



Aan het College van
Burgemeester en Schepenen
van Oudergem

1160 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

28.032D/II/PN
AMC/MM

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 4 juli 1996 werd door de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht die werd ingediend wegens het feit dat in het weekblad VLAN van 7 februari 1996 een werkaanbieding is verschenen voor de aanwerving van verpleegsters, die uitsluitend in het Frans was gesteld.

Het OCMW van Oudergem deelt mee dat zij hun advertenties in het Nederlands beperken, tot Het Laatste Nieuws, de Mediadienst van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling en het Belgisch Staatsblad.

In haar advies nr. 3832 van 23 september 1976 betreffende wervingsaankondigingen, heeft de VCT geoordeeld dat de berichten en mededelingen die tot het publiek worden gericht op een rechtstreekse manier of door bemiddeling van private reclamefirma's onder toepassing vallen van artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wanneer zij uitgaan van plaatselijke diensten, gevestigd te Brussel-Hoofdstad, d.w.z. dat ze in het Frans en in het Nederlands moeten worden gesteld.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is het mogelijk dat de mededeling ofwel in de twee talen in één krant of weekblad wordt geplaatst, ofwel dat de mededeling in de ene taal in één bepaalde publikatie en in de andere taal in een andere publikatie wordt geplaatst. Dit laatste kan enkel zo het om dezelfde tekst gaat (dezelfde inhoud) die tegelijkertijd geplaatst wordt in publikaties die dezelfde verspreidingsvorm hebben (cfr. advies 28.048D/II/PN/SM van 30 mei 1996).

2.

Gelet op het feit dat de kranten waarin de werkaanbieding voor de aanwerving van verpleegsters in het Nederlands verscheen, niet gratis in alle bussen van Brussel-Hoofdstad verspreid worden en bijgevolg niet dezelfde verspreidingsvorm hebben als het blad VLAN, acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

De Nederlandstalige versie van de advertentie diende o.m. geplaatst te worden in een weekblad dat net als VLAN gratis in Brussel-Hoofdstad verspreid wordt (bv. DEZE WEEK IN BRUSSEL).

Dit advies wordt medegedeeld aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS